



vendéglátás

● **Éttermek és halászcserák** – Alabárdos étterem (Oskola u. 13., 420-914); Bounty Pub (Stefánia 4., 423-233); Botond étterem (Széchenyi tér 13., 420-435); John Bull Pub (Oroszlán u. 6., 484-217); Royal étterem (Kölcsy u. 1-3., 475-275); Roosevelt téri halászcserák (Roosevelt tér 12-14., 424-111); Öreg Kőrössy halászkerti vendéglő (Felső Tisza-part 1., 495-481); Kiskőrössy halászcserák (Felső Tisza-part 336., 495-480); Fehértói halászcserák (Budapesti út 161. km után, 461-044); „Csepp a tengerben” halászcserák (Szamos u. 4., 478-520); Aranylabda étterem (Budai Nagy Antal u. 27., 495-400); Blues kert pub és étterem (Fő fasor 14., 432-183); Gödör étterem (Tisza Lajos krt. 103., 420-130); Mix szerb étterem (Makai út 218., 405-170); HB Bajor sörfőző és étterem (Deák Ferenc u. 4., 420-934); Aranykorona étterem (Victor Hugo u. 6., 425-704); Vendéglő a régi hídhoz (Oskola u. 4., 420-910); Fa-Villa vendéglő (Külterület 47/B., 474-156); Anno étterem (7-es főút, Tanya 53-57., 20/ 268-751); Doppel Adler Osztrák-Magyar étterem (Sóhordó u. 18., 426-436); Kastély étterem (Algyői út 142., 480-637).

● **Cukrázdák** – Virág cukrárda (Klauszál tér 1., 420-459); Kis Virág cukrárda (Kelen u. 8., 425-040); Z. Nagy cukrárda (Dugonics tér 2., 420-110, illetve József A. sgt. 24., 324-510); Palánk foglaltató (Oskola u. 1., 420-732).

● **Szállodák, panziók** – Forrás Hotel (Szent-Györgyi A. u. 16-24., 430-822); Royal Hotel (Kölcsy u. 1-3., 475-275); Hungária Szálloda (Maros u. 1., 480-580); Alfa Hotel (Csemege u. 4., 424-400); Tisza Hotel (Wesselényi u. 8., 478-278); Mátrix Hotel (Zárda u. 8., 426-866); Petró Hotel (Kállay A. u. 6-10, 431-428); Napfény Szálloda (Dorozsmai u. 2., 421-800); Famtlia panzió (Szentháromság u. 71., 441-802); Kastély panzió (Algyői út 142., 480-637); Kata panzió (Bolyai u. 15., 311-258); Mari-ka panzió (Nyílt u. 45., 443-861); Mátyás panzió (Dobó u. 47., 445-164).

a DM írta

„A napokban véglegestették a két szegedi mikrobusz közlekedési rendjét. A Klauszál téren körforgalom-szerűen fordulnak a kis buszok kijelölt új megállóhelyükre, ahol már várja őket a város nevezetességeire kíváncsi közönség. Egyelőre még jórészt szegediek, de nemsokára már minden bizonnyal a város vendégei lesznek többségben. Erre gondolt egyik olvasónk, Kovács Zoltánné is, s ezért javasolja hozzánk küldött levelében, hogy tegyék szebbé, impozánsabbá a mikrobuszok végállomását. Érdemes lenne – írja – néhány padot elhelyezni, esetleg virágkosarakat, s legfőképpen személgyűjtőt, mert az elhasznált jegyeket nincs hová tenni.”

1993. július 25.

Móra Ferenc

A nyomdagép monológja

Vas vagyok, ólommal élek, mint a mesék sárkánya. Azért vagyok olyan erős. Szem vagyok, amellyel milliók látnak, agy vagyok, amellyel milliók gondolkodnak. Szív vagyok, amelyben milliók érzése dobog. Erő vagyok és hatalom. Mindenkinek ellensége van, aki erő és hatalom. Az Úristen tökéletes, mégis az Úristen ellen is vannak lázongók. Szülője és szülöttje vagyok az eszmének. Én adok az emberi haladásnak tartalmat, szárnyat és irányt, különben, mint akármelyik emberi találmány. Azért mindenkinek a gyűlölete énfelém irányul, a sajtó felé.

Aki fél az eszmétől, fél a világosságtól, aki azt tartja, hogy kell az árnyék és kell a sötét, az szokta a szememre vetni, hogy sok a szabadságom, még mindig sok a szabadságom és visszaélek vele. Hát mióta élek vissza? Hiszen az emberiség múltja több ezeresztendő, mint amennyi nap áll énmögöttem.

Hát addig, míg sajtó nem volt, jobbakk voltak az emberek? Nagyobb volt az emberi barátság, több volt az emberi szolidaritás? Hát akkor a mi dédapáink sajtótlannapjaiban miért állt minden város szélén akasztófa és Gutenberg előtt miért kellett a társadalom és az emberiség rendjét olyan intézményekkel óvni, amelynek a gondolatától is megborzoneg a mai



hóhér? Nem a világosság sok. A világosság kevés. És ha ma is vannak még emberek, akik rosszak és ha világtalan a világ még ma is, nem azért világtalan-e, mert engem, sajtószabadságot, nagyon sokat elárnyékolnak tőle? Mindig a szabadságomat emlegetik, hogy visszaélek a szabadságommal. Hát enyém ez a szabadság? Nekem csak egy szabadságom van küzdeni, dolgozni, verejtékezni az emberekért, összetöretni és szemétre dobni magam a más szabadságáért, nem a magaméért!

A kés is veszedelmes szerszám. A kés nemcsak kenyeret lehet

szelni, hanem embert is lehet ölni. Vajon gondolt-e valaki arra, hogy törvényt hozzon a kés használata ellen, hogy ne lehessen visszaélni vele? És fenyegették-e büntetésül a késes mestereket azért, mert olyan szerszámot csinálnak, amivel vissza is lehet élni? A tűz is nagyon veszedelmes találmány. Tűznél nemcsak melegedni lehet, a tűzzel nemcsak világítani lehet – a tűz az emberi szorgalom és az emberi lángész kimondhatatlan értékű csodáit képes megsemmisíteni. Vajon gondolt-e valaki arra, hogy törvényhozásilag megnehezítse a tűzgyújtást és megfenyegetse a gyufagyárosokat, amiért gyufát csinálnak?

Én – mondja a nyomda gép és vagyok, mely naponta a lelkek milliói számára porciózom a lelki eledelt. Ó, mennyit akartak engem kicsorbítani! Én tűz vagyok, amely melengetem a lelkek didergő millióit és a lelkek milliói számára elosztatom az ijedelmekkel teli sötétet. Ó, mennyiszor akartak engem elfűjni és eltaposni! És hol vannak azok, akik engem ki akartak csorbítani és engem el akartak pusztítani? Mind eltűntek, de én megmaradtam és vagyok. Én vagyok az erő és hatalom! Ha megrongyolva, bilincsbe verve, felpéckelt szájjal, de így is erő és hatalom vagyok és az is maradok.

Kultúra és piac

● **Munkatársunktól**
A tegnapi szekció-ülésekkel folytatódó értelmiségi nyári egyetem kultúrával foglalkozó beszélgetése a piaczgazdaság és a kulturális értékek viszonya volt a téma. Az előadók az egyes kulturális ágazatok privatizációjáról beszéltek – volna; az öt felkért szakértő közül csak ketten érkeztek meg.

Bernáth Árpád egyetemi tanár (JATE), aki miniszteri biztostként a Frankfurti Könyvvásáron való részvételünket készíti elő, előljá-

róban leszögezte, hogy a kultúra és a piac sehol sem kapcsolódik annyira össze, mint a nevezetes németországi könyvvásáron, számunkra tehát ebből a szempontból is sok tanulsággal szolgálhat a részvétel. Frankfurtban azt is lehet tanulmányozni, hogyan működnek a nagy piaczgazdaságokat államilag szabályozó rendszerek.

A hazai rendszerváltás után nálunk is az volt a kérdés: mivel nem lehet teljesen piaci alapokon működtetni a könyvkiadást,

milyen módon kell beavatkozni?

A fogyasztói igényekre épülő vállalkozások mellett állami támogatással tudnak csak működni a tankönyvek kiadói, az elit irodalom, vagy a természet- és a társadalom állapotáról tudományos kutatások alapján készült információhordozók kiadói.

A társadalom értékorientációján alapuló beavatkozás azonban nem egyszerű. Az értékválasztás és egyéb körülmények mellett arra is figyelni kell, hogy ne ke-

rüljenek egyesek előnyösebb helyzetbe mint mások (korruptívvesztély), ne sérüljön a verseny. A piaczgazdaságokban működött ezért bonyolult szabályozások. A kezdeti zűrzavar után az elmúlt tíz évben Magyarországon kialakult helyzetet biztatónak minősítette a professzor.

Kiss Ernő a közgyűjteményi intézmények sorsát vizsgálta a piaczgazdaság körülményei között, különös tekintettel a közművelődési intézményekre, amely szektorban az átalakulás számos negatív következménnyel járt.

Móra elfeledett írása

Móra Ferenc mindeddig számon nem tartott írására bukkant Apró Ferenc helytörténész a Kárász utcai antikváriumában. A kutató a Dél-magyarországnak adta át közlésre a Diarium című lapban megjelent 1932-es Móra-tárcát.

A minap pár évfolyamnyi Diarium került a Kárász utcai antikváriumba majd onnan a könyvtárumba. Az 1932. évi 5-6. számnak élén (117-118. p.) Móra Ferenc írásán akadt meg a szemem: A nyomdagép monológja. Mit tesz ilyenkor a filológus? Haza érve rögtön utánanéz, hogy ismert (kötetben, bibliográfiában szereplő), netán elfeledett cikkel hozta-e össze a jó sors.

Csongor Győző korai Móra-bibliográfiáján (Szeged, 1954) már régen túllépett az idő, de most nem mellőzhető. Móra Ferenc műveinek 13 köteles sorozatában (1958-1967) szereplő írásokat Péter László éjszaka ábécés sorrendbe (1969). Egyikben sem találom. Vajda László áldozatos munkája (Móra Ferenc írásai. Szeged 1970) a napi- és hetilapok ólomszerűen sárguló írásait is számba vette. (Igaz, három évtized múltával ez is bővíthető.) Csúsan a teljesség kedvéért Vajda László korábbi gyűjtését is leveszem a könyvespolcra (Móra Ferenc vezércikkei. Szeged, 1961), ám látom, hogy Móra 1933-ban egyetlen vezércikket sem írt...

Ezek után óvatossággal kijelenthető: lehetséges, hogy Móra elfeledett (számon nem tartott) írására bukkantam. (Aki jártas Móra Ferenc életművének a dzsungelében, az megérti megfontoltasomat.)

A Diarium, „alcíme” szerint a Könyvbarátok Közönsége. (Az Új Magyar Irodalmi Lexikon (1994) tévesen Diariumnak írja.) A folyóirat a Könyvbarátok Szövetségének és a Királyi Magyar Egyetemi Nyomdának a szócsové volt, 1948-ban szűnt meg. Első szerkesztője Czákó Elemér (1876-1945), helyettes államtitkár, az Egyetemi Nyomda főigazgatója, könyvkiadásunk egyik jeles alakja volt. Móraval kölcsönösen becsülték egymást. Íróknak a sokoldalú Czákó Elemérnek a Virágzik fáma... c. tárcájában állított örök emléket. Czákó (az Egyetemi Nyomda) adta ki a Georgikont 1925 karácsonyára, ekkor még fűzte. Ez volt a Magyar Könyvbarátok első tagilletménye. (A második, mutatósabb kiadásra az Egyetemi Nyomda vállalkozott az író halála után. Móra Emlékbizottság támogatására.)

A Móra-cikk címe és szövege közti magyarázó sorokat valószínűleg Czákó írt. „Móra Ferenc harmincéves írói jubileumát ülték meg az irodalom és tudomány barátaiban. Az író március 15-én maga mondotta el prózában írt ódáját az írás hatalmáról Magyar Újságírók Egyesületében.”

A Diarium e számánál más hozadéka is van. Horváth Jenőnek Móráról készített festsége két évvel korábbi (1932), mint eddig szakirodalomban szerepelt.

Apró Ferenc

SZERZŐDÉSEK, OKIRATOK, LEVELEK HITELES FORDÍTÁSA

Fordítson velünk!

Szeged, József Attila sgt. 67/A. Telefon: 481-550

HIRDETMÉNY

Szeged Megyei Jogú Város közgyűlése megalkotta a személytaxi-szolgáltatás legmagasabb hatósági díjáról és a díjalkalmazás feltételeiről szóló 39/1999. (VII. 28.) Kgy. sz. rendeletet.

A rendelet hatálya kiterjed Szeged Megyei Jogú Város közigazgatási területére kiadott taxiengedéllyel történő jogi személy, jogi személyiség nélküli gazdasági társaság, természetes személy által végzett személytaxi-szolgáltatásra.

A rendeletben foglaltakat Szeged Megyei Jogú Város közigazgatási területén minden, személytaxi-szolgáltatásra vonatkozó megrendelés teljesítése esetén alkalmazni kell.

A személytaxi-szolgáltatásnál alkalmazható legmagasabb egységdíjak mértéke – általános forgalmi adóval – a következő.

Tarifahatárig	Tarifahatártól a közig. határig.
Alapdíj	160 Ft 180 Ft
Távolsággal arányos egységdíj	160 Ft/km 180 Ft/km
Idővel arányos egységdíj	40 Ft/perc 45 Ft/perc

A rendelet 1999. augusztus 1-jén lép hatályba. A rendelet beszerezhető a polgármesteri hivatal ügyfélszolgálati osztályán.

Szeged Megyei Jogú Város jegyzője

SZEGED MEGYEI JOGÚ VÁROS ÖNKORMÁNYZATA POLGÁRMESTERI HIVATALA

az 1997. évi LXXVIII. tv. 9. § (6) bekezdése értelmében

KÖZZÉTESZI az alábbi településrendezési tervet

azzal a céllal, hogy a közzététel ideje alatt az érintettek a tervekkel kapcsolatban észrevételt tehesse:

– Szeged, Tisza Lajos körút–Korányi fasor–árvízvédelmi töltés–Oldal u. és a tervezett déli Tisza-híd–Bánomkert sor–Simmelweis u. (külső klinikai tömb) által határolt terület részletes szabályozási terv rendelet módosítása.

A közzététel ideje 1999. aug. 02.–1999. szept. 02.

A rendeletmódosítás megtekinthető a polgármesteri hivatal ügyfélszolgálati irodájában, illetve a városi főépítésznél. (Szeged, Széchenyi tér 11.)



A Dél-Tisza Menti ÁFÉSZ és az Arvit Hűtőipari Rt.

gyorsfagyasztott termékeinek akciók áránálata

1999. augusztus 2-15-ig, illetve a készlet erejéig

– Nudli	400 g	129 Ft
– Sóska	450 g	136 Ft
– Vitál Azték	450 g	139 Ft
– Zöldborsó	300 g	87 Ft
– Görög salátaalap	450 g	99 Ft

AZ AKCIÓS TERMÉKEKET KERESSE:

Szeged, Nagyaruház Szupermarket, Makkosházi ABC, Piac tér ABC, Szt. István tér, Tisza-parti Áruház, Temesvári ABC, Dorozsma ABC, Rév ABC, Tápé, Rózsa ABC, Szőreg.

Vásároljon mindenkor méltányos áron!

DÉL-TISZA MENTI ÁFÉSZ.